



联合国



## 防治荒漠化公约

Distr.  
GENERAL

ICCD/CRIC(1)/3/Add.3  
12 August 2002  
CHINESE  
Original: ENGLISH

《公约》执行情况审查委员会

第一届会议

2002年11月18日至29日

临时议程项目3(a)

根据《公约》第22条第2款(a)项和(b)项以及  
第26条审查《公约》的执行情况

审查受影响亚洲国家缔约方执行情况的报告，包括  
有关参与进程以及在制定和执行行动方案方面  
取得经验和成果的报告

增 编

受影响亚洲国家缔约方区域会议的投入

秘书处的说明

## 目 录

	<u>段 次</u>	<u>页 次</u>
一、会议的组织.....	1 - 12	3
A. 会议开幕.....	1 - 3	3
B. 选举主席和其他人员.....	4	3
C. 通过议程和工作安排.....	5 - 10	3
D. 出席情况.....	11	5
E. 文 件.....	12	5
二、讨论情况摘要.....	13 - 19	5
三、结论和建议.....	20 - 78	7
A. 结 论.....	20 - 41	7
B. 建 议.....	42 - 78	11

## 附 件

一、审委会第一届会议的筹备.....	17
二、除审委会以外的区域事项.....	18
三、与会者名单.....	19

## 一、会议的组织

### A. 会议开幕

1. 亚洲协调中心第五次区域会议于 2002 年 7 月 8 日在阿拉伯叙利亚共和国大马士革开幕，举行这次会议是为了使亚洲国家缔约方及其伙伴能够提出结论和建议，作为对《公约》执行情况审查委员会(审委会)第一届会议的区域投入。

2. 《联合国防治荒漠化公约》(《荒漠化公约》)秘书处执行秘书 Hama Arba Diallo 先生在会上致开幕词，他谈到了在《荒漠化公约》之下取得的成绩，在筹备可持续发展世界首脑会议方面的一些与《荒漠化公约》相关的倡议和问题，通过国家提交报告进行的旨在便利《公约》的执行的审查工作，以及一些需要会议注意的关键问题。联合国驻地协调员和联合国开发计划署(开发署)阿拉伯叙利亚共和国驻地代表 Taoufik Ben Amara 先生在开幕发言中，介绍了为协助叙利亚利害关系者开展防治荒漠化、恢复退化土地以及减轻干旱影响的活动而开展的各项工作的情况。阿拉伯叙利亚共和国环境部长 Adnan Khozam 先生阁下作了基调发言，强调《荒漠化公约》的执行具有政治意义，认为《公约》的执行是促进叙利亚可持续发展的一项关键的政策措施。

3. Kishichiro Amae 先生阁下(日本)、Annette Chammas 女士(德国)和 Jos Lubbers 先生(荷兰)代表各自国家政府作了发言，这三个国家为这次会议的组织提供了支持。这三位代表提到了他们国家政府持续支持《荒漠化公约》的执行进程的国际援助方案。

### B. 选举主席和其它人员

4. 与会者选举 Khaled Al-Shara'a 先生(阿拉伯叙利亚共和国)担任会议主席，选举 Rajkumar Chandramohan 先生(印度)和 Sopon Chomchan 先生(泰国)担任副主席，并选举 Inoke Ratukalou 先生(斐济)担任会议报告员。

### C. 通过议程和工作安排

5. 与会者通过秘书处提出的临时议程。

6. 这次会议于 7 月 8 日至 12 日举行，会议起草了一些将提交审委会第一届会议的结论和建议。这些结论和建议见第三章。

7. 会议听取了下列受影响亚洲国家缔约方的国家报告介绍：

澳大利亚	缅甸
孟加拉国	尼泊尔
柬埔寨	巴基斯坦
中国	帕劳
斐济	沙特阿拉伯
印度	斯里兰卡
伊朗伊斯兰共和国	阿拉伯叙利亚共和国
约旦	塔吉克斯坦
哈萨克斯坦	泰国
科威特	土库曼斯坦
吉尔吉斯斯坦	阿拉伯联合酋长国
老挝人民民主共和国	乌兹别克斯坦
黎巴嫩	越南
蒙古	也门

8. 会议还听取了以下分区域报告的介绍：

《咸海流域分区域行动计划》(乌兹别克斯坦介绍)

《西亚分区域行动计划》(联合国环境规划署西亚区域办事处介绍)

9. 会议进一步听取了下列发达国家的报告介绍：

比利时	日本
捷克共和国	荷兰
欧洲共同体	大韩民国
德国	

10. 会议还听取了下列联合国组织以及国际和多边机构的情况介绍：

联合国粮食及农业组织(粮农组织)

联合国开发计划署(开发署)

联合国环境规划署(环境署)

阿拉伯农业发展组织(阿农发组织)

国际干旱地区农业研究中心(旱地农研中心)

阿拉伯干旱地带和干地研究中心(旱研中心)

#### D. 出席情况

11. 与会者名单见本文件附件三。

#### E. 文 件

12. 提供了下列文件供本会议审议：

ICCD/CRIC(1)/3 《审查亚洲受影响国家缔约方执行情况的报告，包括有关参与进程以及在制定和执行行动方案方面取得经验和结果的报告》

ICCD/CRIC(1)/3/Add.1 《对受影响亚洲国家缔约方提交的报告中所载信息的综合与初步分析，以及在制定和执行亚洲分区域和区域行动方案方面所取得的进展》

ICCD/CRIC(1)/6 《审查发达国家缔约方关于采取措施帮助所有区域受影响国家缔约方制定和执行行动方案情况的报告，包括它们根据《公约》已经或正在提供资金的情况》

ICCD/CRIC(1)/6/Add.1 《对发达国家缔约方提交的报告所载信息的综合和初步分析》

ICCD/CRIC(1)/7 《审查联合国系统有关机关、基金和方案/署以及其它政府间组织和非政府组织提供的有关它们在支持制定和执行《公约》规定的行动方案方面开展活动的情况》

## 二、讨论情况摘要

13. 有 28 个亚洲国家缔约方的代表按各分区域组介绍了国家报告。每组的演讲最多不超过五个，目的是鼓励和便利就一些问题展开讨论。许多国家的演讲按照缔约方会议第五届会议选定的审查主题进行。与会者还就中亚的分区域行动方案的制定，以及西亚的分区域行动方案的执行作了演讲。会议还听取了关于东北亚的沙暴现象以及阿拉伯叙利亚共和国的国家行动方案的特别演讲。发达国家缔约方就其与受影响国家缔约方的伙伴关系问题作了七个演讲。

14. 演讲涉及的主要问题有：各国面临的重大问题和优先事项；执行《公约》所采用的方法，包括体制上的协调和加强；国家行动方案的拟订和执行状况以及制约因素，如资金缺乏、能力不足、技术诀窍及监测能力等。讨论提到了制定和采用参与式方法，基层一级的掌管和能力需求，土地改革法，维持生计和减轻贫困，汇集成功事例，制定荒漠化指标，以及保护传统知识和借助现代技术利用此种知识等问题。与会者表示，需要在《荒漠化公约》和国家发展计划、减贫方案以及其它环境公约之间建立起协同作用关系。已经完成国家行动方案的拟订的国家，包括所有五个中亚国家在内，请求安排举行捐助者磋商会议，以便为国家行动方案的执行建立伙伴关系。与会者提请注意这一问题：虽然一些国家正在执行与生物多样性有关的项目，但由于经费缺乏，国家行动方案的执行目前缺乏一致、连贯的方法。在一些国家，国家行动方案正在起着相关部门行动的综合框架的作用。一些缔约方指出，从极大地有助于现有方案的角度来讲，将《荒漠化公约》纳入主流并非易事。国家报告需要进一步突出科学和技术方面以及这两个方面的影响。与会者深入讨论了水资源管理问题，这一讨论侧重中亚和西亚的需求。讨论之后提出了一项关于将经处理的废水和污水用于农业以及稳固沙丘的建议。关于立法和体制机构的讨论认为，需要对人们进行宣传教育，以便采取恰当行动防治荒漠化。与会者还就拟订和执行实地示范项目以推动《荒漠化公约》的执行问题进行了讨论。

15. 关于《亚洲区域执行附件》的讨论侧重的是 1997 年在中国北京举行的亚洲区域部长级会议上确定的主题方案网络。亚洲主题方案网络任务管理员简要介绍了有关各自的主题方案网络活动的最新情况(第一主题方案网络：荒漠化监测和评估；第二主题方案网络：农林业和土壤保持；第三主题方案网络：牧场管理和稳固沙丘；第四主题方案网络：旱地农业的水资源管理；第五主题方案网络：加强防治荒漠化能力和减轻干旱影响)。印度尼西亚、斯里兰卡和斐济摘要介绍了东南亚、南亚和太平洋分区域最近正在开始进行的分区域合作，共同防治荒漠化，恢复退化土地和减轻干旱影响方面的情况。与会者认为，主题方案网络和分区域行动方案在补充国家行动方案方面起着重要作用，因而应当加以建立和拟订执行。与会者还认为，与主题方案网络相关的培训非常重要。交流信息是主题方案网络和分区域行动方案之下的一项基本活动。不过，有与会者对国家恰当利用信

息的能力表示关注。推广成功经验和拟订试验项目被视为区域和分区域合作取得成功的关键。

16. 发达国家缔约方和欧洲共同体代表在演讲中概述了本国和共同体自身的政策优先事项；国际上确定的优先事项和目标，如减轻全球贫困等；以及这些缔约方和欧共体提供官方发展援助的渠道，如双边和多边渠道，特殊办法以及非政府组织方案等情况。

17. 在会议结束之前，与会者强调了《荒漠化公约》作为一项有助于可持续发展和减轻贫困的文书的重要性，并且依照关于通报信息和审查《公约》执行情况的程序的第 1/COP.5 号决定，同意通过所附的结论和建议，以将其提交定于 2002 年 11 月 18 日至 29 日举行的审委会第一届会议供审议和采取恰当行动。

18. 与会者还商定，秘书处将合并整理会议的开幕发言和在会议上作的其它演讲，并将编写会议纪要。

19. 最后，与会者衷心感谢阿拉伯叙利亚共和国政府主办这次会议，并感谢其它国家政府为会议的组织提供支持。

### 三、结论和建议

#### A. 结 论

##### 1. 国家报告的编写和审查进程

20. 根据第 1/COP.5 号决定指定的七个主题的有选择地审查《公约》的执行情况，使政府和其他利害关系者能够对《荒漠化公约》的执行情况作深入分析。国家报告应当更加注重执行方面取得的进展。同时，需要提供国别概况，以便提供更多最新的、实质性的和全面的生物物理数据资料和社会经济数据资料。

##### 2. 总的政策问题

21. 在人口压力不断增加，气候持续变化这一背景下，旨在促进防治荒漠化、恢复退化土地、保持生物多样性和/或减轻干旱影响的执行《荒漠化公约》的

国家行动方案，必须视为有用的政策协调和规划手段，此种手段有助于国家一级的努力，以便在各级推动自然资源的可持续管理和生计的维持。

### 3. 参与式进程

22. 提交的报告表明，各种使大量利害关系者能够参与《荒漠化公约》执行的机制已经得到真正建立。这些机制有讲习班、国家行动方案制订研讨会、协同作用研讨会以及信息网络等。在初始阶段，宣传运动在使公众更多的参与《荒漠化公约》进程方面切实发挥了作用。非政府组织在调动公众支持方面的作用已经日益在国家一级得到承认，不过，据认为为了使公民社会进行参与，有必要作出进一步努力。一些非政府组织在使《荒漠化公约》执行国际政策对话论坛与国内利害关系者网络建立起联系方面发挥了作用。《荒漠化公约》互联网信息网络为各种利害关系者交流信息提供了便利。似可制定标准和指标，以评估利害关系者参与《荒漠化公约》进程的程度。

23. 宣传运动、讲习班和培训方案等，在动员公众参与进行控制土地退化和减轻干旱影响活动方面发挥了切实作用，这些活动是推动可持续发展和环境保护的国家政策的一部分。但是，现在显然需要在各级进一步开展宣传运动，同时适当注重妇女的作用。这一作用必须得到进一步加强。

24. 人们认识到，为了增强利害关系者的参与，提高人们对土地退化和荒漠化问题的认识，需要有相关的数据资料和信息。

### 4. 立法框架和体制框架以及协调

25. 《荒漠化公约》国家协调中心和国家协调机构在《荒漠化公约》的执行方面起着带头作用，并正在努力将《公约》的执行纳入促进可持续发展国家政策总体框架。但是，由于资源有限，在国家一级为《荒漠化公约》的切实执行提供支持的能力仍然受到阻碍。必须专门向《荒漠化公约》的执行提供支持。

26. 国家协调机构一直是促进协调为推动《荒漠化公约》的执行而需开展的工作的有用的机构。然而，各部之间的协调仍是一个必须处理的相当困难的问题。《荒漠化公约》的目标具有的跨学科性质使得国家一级的协调成为一项艰巨



的任务。由于公民社会代表参与国家协调机构的工作，国家协调机构的协调工作的有效性得到了提高。

27. 人们已经注意到，为了切实执行《荒漠化公约》，需要制定和执行相关的国内法律。此种立法要求土地所有人采取必要措施防治荒漠化/土地退化，并在荒漠化现象普遍存在的情况下向主管机构发出通知。私人土地比例的上升，尤其是更多的妇女拥有土地，加上得到恰当的国内立法的支持，证明是一种有力的奖励手段，能够鼓励土地所有人采取恰当的土地保护措施，不过同时还须采取经济手段。在一些国家，对在公共土地上放牧实行管理证明能够切实有效地保护公共土地上的植被。

## 5. 资源筹措和伙伴关系的建立

28. 受影响国家受国家驱使的制定或最后确定伙伴关系安排的机制的依据，已经得到确认。随着执行进程从规划阶段进入运行阶段，双边和多边捐助者参与此种进程就变得更为紧迫。全球机制为这一进程提供便利的作用必须得到确认和加强。

29. 同时，奠定一个良好基础，使《荒漠化公约》活动有一个可靠的资金来源，将会大大有助于预期结果的取得。最近，全球环境基金在处理土地退化问题上确定一个新的中心领域，即荒漠化和再造林，以此加强该基金对成功地执行《荒漠化公约》的支持，如该基金理事会所商定的，必须积极采用此种做法。

30. 尽管 2001 年 6 月在中国北京举行的首次《荒漠化公约》执行伙伴关系的建立亚洲论坛在资源筹集方面未能达到人们的期望，但通过这次论坛，各国改进了国家协调机制，加强了与国际伙伴的对话。

31. 尽管为筹集执行《荒漠化公约》所需的资金作了更大的努力，但是，各国政府预算提供的资金往往仍不足以用来开展所需开展的工作。虽然国家预算用于《荒漠化公约》的国内拨款应当增加，但国际上向受影响发展中国家提供的资金支持仍然远远没有达到所需的量。在这方面，与会者对按相当于国民总产值的 0.7% 或 0.7% 以上的水平提供官方发展援助的国家表示称赞。与会者敦促尚未达到 0.7% 这一目标的发达国家缔约方作出实际努力，以达到这一目标。

32. 虽然防治荒漠化国内基金还没有在筹集资金方面表现出有效性，但会议鼓励尚未建立国内基金的受影响缔约方建立此种基金。

33. 旱地产品如果能以更加开放的方式进入国际市场，干旱地区的创收就能得到加强。生态旅游已经在一些国家得到推动，并且已经给受影响的区域带来急需的收入。在这方面制定指导方针将会使缔约方得益。

34. 国际供资机构也必须在满足《荒漠化公约》执行进程的紧迫需求方面更加充分地调动潜力。

## 6. 协同作用

35. 极为有必要将《荒漠化公约》作为一套政策工具的核心要素加以倡导，这套政策工具旨在实现可持续发展，包括减轻气候变化影响，保护生物多样性和保护湿地。应当为提倡执行协同政策和以协同方式执行方案提供便利，以便以更为综合的方式处理气候变化和生物多样性等其它环境问题。

36. 2001年6月在蒙古乌兰巴托举行的防治荒漠化和倡导以协同方式执行多边环境公约国家研讨会表明，这种研讨会能够改进国内利害关系者之间的协调。

## 7. 退化土地的恢复和预警系统

37. 在干旱和土地退化地区采取的多种恢复退化的土地，防治荒漠化/土地退化，减轻干旱影响以及提倡重建植被和再造林的措施获得了成功。这一成功是通过执行大型项目和开展小型社区活动取得的。社区的参与和适当的收益分享是确保项目的可持续执行的先决条件。农林业活动是鼓励社区参与土地和生态系统管理的一种有效手段，同时又有助于土壤保持并提供直接的经济益处。由于采取措施，采用多种办法固定沙丘，并采取水资源保持措施，如建立大型灌溉系统，建造微型水库，改进收获设备以及使用经过处理的废水等，取得了一些实质性成果。在规划和执行与农林业、沙丘固定和水的使用等问题相关的国家政策方面，政府的作用仍然非常重要。

38. 土地使用图，辅之以有关气候状况的数据，有助于开发预警系统，以控制荒漠化和土地退化，并减轻干旱影响和厄尔尼诺现象的影响。不过，绘制土地使用图和得到相关数据过程中采用的比例和分辨力各国不尽相同。

39. 有必要向亚洲区域行动方案主题方案网络提供更大的支持，同时，这些网络与科学和技术委员会之间的相互作用关系应当更加密切。

## 8. 监测和评估

40. 监测和评估土地使用的活动对加强促进干旱和土地退化地区的重建植被和再造林措施的有效性来说正变得日益重要。采用不同的基准和指标，以及这些基准和指标的适用程度的不同，阻碍着在国家、分区和区域三级进行有用的空间和顺序比较分析。由于这些方面的体制结构能力和资金能力有限，切实有效的监测和评估活动的进行受到制约。

## 9. 技术和知识

41. 现已采用多种方法、技术和传统知识，以便恢复退化的土地，防治荒漠化和土地退化，减轻干旱影响并推动重建植被和再造林。亚洲主题方案网络使所有利害关系者都能交流采用恰当技术和方法方面的成功经验。向公民社会作进一步扩展和公民社会的参与非常重要。有必要结合现代技术传播和应用传统知识和最佳做法，现代技术应酌情适应当地情况。需要为此增加资金、技术支持和其它支持，尤其是就技术转让而言。需要建立监测和评估这一进程的机制。科学和技术委员会为便利这方面的南南合作和南北合作进程而发挥的作用非常重要。

## B. 建 议

### 1. 国家一级

42. 请《荒漠化公约》秘书处和全球机制便利建立国家利害关系者、发达国家缔约方、捐助国和国际机构、区域和分区域组织以及非政府组织之间的国家驱动的磋商机制，以期建立进一步的伙伴关系，为方案的一体化提供支持，并提高

合作活动的有效性。应当筹集资金，执行实际措施，以便加强《荒漠化公约》在有关国家的执行。

43. 应当在上文第 42 段提及的磋商机制的支持下，加快行动方案的拟订进程，并将拟订和执行进程进一步纳入国家规划的主流。

44. 这种磋商进程将进一步有助于将《荒漠化公约》纳入减贫战略等社会经济政策手段的实施轨道。尽管倡导执行《荒漠化公约》是与自然资源管理的政策手段的采用齐头并进的，但仍有必要扩展《荒漠化公约》与其它相关的政策措施的联系。《荒漠化公约》与减贫战略的执行这两者的趋同，将使扶持干旱和/或土地退化地区的低收入人口和社区的工作得到加强。

45. 国家预算拨款体现了国家对《荒漠化公约》执行工作的掌管，也表明国家致力于该公约的执行，此种拨款应当变得更为有系统。国家对执行工作的掌管也可以通过公民社会所有利害关系者提供各种投入和作出各种承诺得到体现。

46. 国家缔约方、感兴趣的机构和《荒漠化公约》秘书处应当研究便利旱地农产品进入市场的可行性，以及这样做可能对《荒漠化公约》的执行产生的益处。

47. 只要有必要，都必须依照《公约》更新现有立法框架，以便通过为土地所有人提供奖励促进对土地的保护和拥有。一批利害关系者或社区拥有的土地的增加，可促进社区一级的生态系统的管理。必须通过恰当立法或行政措施提供进一步奖励，以便支持此类行动。

48. 为了提高相关的部和直线部门之间的横向协调的有效性，更高级的政府主管机构需在必要时表现出政治意愿。应当设立国家协调机构，此种机构应当由公民社会代表、科学界代表以及一些官方机构和直线部等组成。这样就能确保所需的协调，为《荒漠化公约》的执行提供便利。

49. 为了提高国家其它机构协调工作的有效性，必须坚决抓好公民社会代表参与执行和决策进程这项工作，该工作必须得到相关的政策和管理框架的支持。

50. 敦促《荒漠化公约》秘书处在科学和技术委员会的指导下，通过确定恰当的标准和指标为评估《荒漠化公约》之下的参与式进程提供便利，并对一些支持参与式进程的可能的机制进行审查。

51. 需要对防治荒漠化和恢复退化土地方面的许多问题作进一步研究。内部和外部渠道需要提供更多的支持，以使研究机构能够开发新的方法和技术。研究结果需要为国家机构以及包括基层机构在内的各级机构所利用。

52. 以政府官员、农民、牧民、妇女、青年人、教师和学者等特定部门群体为对象的宣传活动和外联方案应当得到提倡。

53. 请各缔约方在《荒漠化公约》秘书处和有关机构的支持下，为有利于利害关系者的能力建设措施的采取提供便利，以便在地方一级执行恢复退化土地、减轻干旱影响、维持自然植被覆盖、保护生物多样性和恢复湿地及沿海地区的具体协同方案。

54. 国家协调中心的机构能力应当根据其国家和国际职责得到进一步加强。应当在适当时候审查进展情况。

55. 必须经常鼓励监测和评估活动的进一步综合，以便在目前气候变化速度加快的情况下提高应付土地退化和干旱的措施的有效性。

56. 还应当进一步开发预警系统。应当酌情将科学和技术委员会关于基准和指标、预警系统以及传统知识的建议适用于实地一级。

## 2. 分区域一级

57. 主题方案网络应当与现有的分区域行动方案、组织和网络，包括在可持续发展领域开展活动的非政府组织和社区组织建立进一步的体制联系，以便在《荒漠化公约》的执行方面加强分区域合作。

58. 请《荒漠化公约》秘书处和其它伙伴与东南亚国家联盟(东盟)秘书处、联合国亚洲及太平洋经济社会委员会(亚太经社会)、全球机制以及其它相关机构合作，为制订一项东南亚分区域行动方案提供支持。请《荒漠化公约》秘书处和其它相关伙伴为拟订和执行西亚的分区域行动方案提供支持，协助确定和执行中亚的分区域行动方案，并支持太平洋区域开展分区域合作。似可举行一次分区域会议，探讨南亚的合作潜力，这次会议可酌情在《荒漠化公约》秘书处和全球机制的支持下召集举行。

59. 与沙尘暴和沙的移动有关的问题已经受到亚洲缔约方的进一步重视。《荒漠化公约》秘书处和相关组织应当加强对亚洲为处理这一严重问题而正在考

考虑采取的行动的支持。促进《荒漠化公约》秘书处以及其它相关伙伴为南南合作提供便利。

60. 与自然资源的可持续管理有关的问题，包括流域和水资源管理等，是亚洲缔约方共同关心的问题。《荒漠化公约》、相关组织和捐助方应当进一步加强为克服这些方面目前存在的缺陷而正考虑采取的行动的资金支持和技术支持。

### 3. 区域一级

61. 主题方案网络应当在秘书处、全球机制、开发署、亚太经社会和其它相关机构的继续支持下，倡导土地管理的最佳做法，并更加系统地执行科学和技术委员会的优先事项和建议。

62. 对主题方案网络东道国和任务管理员表示称赞，这些东道国和管理员在推进亚洲主题方案网络的运行，将其作为支持能力建设活动的有用的区域手段方面发挥了积极作用；鼓励这些东道国和管理员设法从包括发达国家和国际组织在内的各种渠道寻求进一步支持。

63. 请发达国家和发展中国家的学术和科学机构根据科学和技术委员会及其预警系统特设小组的建议，参与推动试验活动的开展。预警系统、第一主题方案网络和第五主题方案网络之间似宜建立起联系。

64. 亚洲的主题方案网络活动应当得到加强，以便利荒漠化的监测和评估所采用的基准和指标的协调，并利用主题方案网络为能力建设提供便利。主题方案网络活动的结果应当提交科学和技术委员会，以便推动科学和技术委员会与缔约方之间的信息和经验交流与传播。

65. 根据亚非防治荒漠化论坛和 1997 年在中国北京举行的亚洲部长级会议关于建立亚非防治荒漠化研究、开发和培训中心(亚非荒漠化研发和培训中心)的结果，应当在各级调动必要的支持，包括请国际组织和发达国家在自愿基础上提供支持，以便利亚非荒漠化研发和培训中心尽早建立。

66. 必须在区域一级进一步推动资源筹集和伙伴关系建立工作。在这方面，亚洲国家缔约方及其伙伴呼吁亚洲开发银行和伊斯兰开发银行进一步支持《荒漠化公约》在亚洲国家、分区域和区域三级的执行并参与报告进程。

67. 亚洲区域确认《荒漠化公约》秘书处亚洲区域协调股在《公约》的执行方面提供的支持和协助。应当继续鼓励本区域内的缔约方和组织提供自愿捐助。

68. 第五次亚洲协调中心会议的与会者对亚洲区域内的冲突造成环境加速退化并致使自然资源遭受破坏表示关注。

69. 必须调动起支持，以组织定于 2003 年举行的亚洲区域部长级会议。在这方面，对阿拉伯联合酋长国在表示愿意主办 2003 年的第六次区域协调中心会议之后，又表示愿意主办第二次部长级会议表示赞赏。

#### 4. 国际一级

70. 关于将全球环境基金指定为《荒漠化公约》的一个供资机制的建议，必须在即将于 2002 年 8 月/9 月在南非约翰内斯堡举行的可持续发展世界首脑会议上，以及在定于 2002 年 10 月在中国北京举行的全球环境基金第二届大会上获得支持，只有这样，才能在确认全球机制在筹集资源方面发挥的补充作用的同时，确保全球环境基金以最佳方式及时向《荒漠化公约》的执行提供支持。

71. 有关国际论坛必须将促进干旱和/或土地退化地区的可持续农业发展确认为履行 1996 年和 2002 年在意大利罗马举行的世界粮食首脑会议上达成的承诺进程方面的主要支柱之一。

72. 请《荒漠化公约》秘书处加紧开展工作，设法在《荒漠化公约》和其它多边环境公约之间建立起协同作用联系，主要是在科学和技术问题上，并且把重点放在消除贫困、改善农民生活和寻求农村替代性生计以及利用《荒漠化公约》方案赋予社区权力等方面。

73. 应当促进旱地农产品在国内和国际市场上的交易，以便使农村社区具备促进旱地生态系统管理和改善可持续生活所需的资源。

74. 审委会应当就改进《公约》的执行情况的措施提出建议。

75. 《荒漠化公约》秘书处应当为下一次报告和审查进程修改《指南》，并发起编写国别概况工作。

76. 《荒漠化公约》秘书处应当不断更新信息资料。信息交流应当在《荒漠化公约》秘书处、主题方案网络以及其它相关机构和网络的支持下得到加强。鼓励酌情建立数据库网络。

77. 请审委会和缔约方会议确定推动《公约》的执行工作所需的紧急措施。

78. 亚洲国家缔约方呼吁发达国家缔约方和伙伴组织在各级提供额外支持，以便为其国家方案提供补充。



## 附 件 一

### 审委会第一届会议的筹备

#### A. 提名审委会副主席

1. 根据第 1/COP.5 号决定所附的关于审委会主席团的组成的审委会职权范围第四条, 亚洲国家缔约方提名 Khaled Al-Shara'a 先生(阿拉伯叙利亚共和国)担任审委会副主席。

#### B. 在审委会第一届会议上提出案例研究报告的国家名单

2. 有关审查工作的性质和审委会采用的方法的第 1/COP.5 号决定指出, 这项审查被视为一项交流经验和吸取经验教训的活动, 该审查应在适当顾及地理区域和分区域的前提下按主题进行。根据审委会第一届会议临时议程(ICCD/CRIC(1)/1), 亚洲国家缔约方提名列下国家在会议上提出案例研究报告:

<u>主 题</u>	<u>国 家</u>
1: 涉及民间团体、非政府组织和社区组织的参与进程	蒙古
2: 立法和体制框架或安排	中国
3: 国内和国际两极的资源调动和协调, 包括缔结伙伴协议	印度、越南、中国
4: 与其它环境公约以及适当时与国家发展战略的联系与协同	缅甸
5: 恢复退化土地的措施	土库曼斯坦
6: 干旱和荒漠化的监测和评估; 减轻干旱影响的预警系统	伊朗伊斯兰共和国
7: 受影响缔约方特别是受影响的发展中国家缔约方如何获得适当技术、知识和诀窍的问题	也门

## 附 件 二

### 除审委会以外的区域事项

1. 多数对《荒漠化公约》在亚洲的执行至关重要的问题已在结论和建议中得到很好的反映。随着多数亚洲国家都在力争在拟订和执行国家行动方案方面取得实质性进展，据认为，国家行动方案、分区域行动方案和主题方案网络的平行执行和落实——作为相互支持和补充的框架——将会增强《荒漠化公约》在亚洲的执行产生的总体效果。西亚和中亚国家重申要为分区域行动方案的拟订和执行提供便利。东亚、东南亚以及南亚和太平洋地区国家表示愿意促进分区域合作，必要时愿意与分区域组织一道开展这项工作。

2. 亚洲缔约方请求更新《指南》。为此，缔约方将向秘书处提交对目前的《指南》的看法。

3. 许多国家认为适宜在 2003 年举行的一次高级别会议上审查《荒漠化公约》在亚洲的执行情况，因为上次亚洲区域部长级会议于 1997 年 5 月举行。会议对阿拉伯联合酋长国愿意主办这次部长级会议表示欢迎。《荒漠化公约》秘书处将在征求东道国以及捐助国和有关机构的意见之后，为落实必要的安排提供便利。

## 附件三

### 与会者名单

#### **PARTIES**

##### **AUSTRALIA**

Dr. Annemarie Watt  
Department of Environment and  
Heritage  
Environment Australia

Prof. Hongbo Ju  
TPN 1 Task Manager/ Director General  
TPN 1 Host Institution  
Institute of Forest Resource  
Information Technologies  
Chinese Academy of Forestry

##### **BANGLADESH**

Mr. Mahiuddin Ahmed  
Joint Director  
Department of Environment  
Ministry of Environment and Forests

##### **CZECH REPUBLIC**

Ms. Dagmar Kubinova  
Deputy Director  
Department of Global Relations,  
Ministry of Environment

##### **BELGIUM**

Prof. Willem Van Cotthem  
Ministry for Development Cooperation

##### **EUROPEAN COMMUNITY**

Mr. Marco Morettini  
Directorate General for Development  
Unit DEV B4 "Environment and Rural  
Development"  
European Commission

##### **CAMBODIA**

Mr. Tuot Saravuth  
Deputy Director  
Planning, Statistic and  
International Cooperation Department  
Ministry of Agriculture, Forestry  
and Fisheries

##### **FIJI**

Mr. Inoke Ratukalou  
UNCCD National Focal Point/  
Principal Research Officer  
Department of Land Resources,  
Planning and Development  
Ministry of Agriculture, Sugar and  
Land Resettlement

##### **CHINA**

Mr. Tuo Liu  
NFP/Director General  
China National Committee for  
Implementation of UNCCD

##### **GERMANY**

Ms. Annette Chammas  
Desk Officer  
Ministry of Economic Cooperation and  
Development

Mr. Zhongze Wu  
Programme Officer  
China National Committee for  
Implementation of UNCCD

Dr. Dongmei Wang  
Associate Professor/TPN4 Task  
Manager  
China National Committee for  
Implementation of UNCCD

Mr. Berthold Hansmann  
Technical Advisor/Combating  
Desertification in Lebanon (CoDel)  
German Development Cooperation

**INDIA**

Mr. Rajkumar Chandramohan  
Joint Secretary/National Focal Point  
Ministry of Environment and Forests

Dr. Pratap Narain  
Director/TPN 2 Task Manager  
Central Arid Zone Research Institute  
(CAZRI)

**ISLAMIC REPUBLIC OF IRAN**

Mr. Hossein Badripour  
Senior Expert/TPN 3 Task Manager  
Forest and Range Organization

Mr. Naser Moghaddasi  
Coordinator  
Specialised Secretariat for UNCCD  
Related Activities  
Forest and Range Organization

**ITALY**

Mr. Giorgio Trabattoni  
Counsellor  
Department of Cooperation, Ministry  
of Foreign Affairs

Ms. Giulia Bertelletti  
Intern  
Italian Embassy

**JAPAN**

H.E. Mr. Kishichiro Amai  
Ambassador  
Embassy of Japan in Syrian Arab  
Republic

Mr. Hidemi Taguchi  
Advice Director  
Global Environment Issues  
Development, Ministry of Environment

Mr. Wataru Otsuka  
Officer  
Multilateral Cooperation Department,  
Ministry of Foreign Affairs

**JORDAN**

Mr. Khalaf Aloklah  
UNCCD National Focal Point/ Director  
of Internal Auditing  
Nature, Lands and Conservation  
Department  
The General Corporation for  
Environment Protection (GCEP)

Mr. Abdel-Majid Khabour  
CST Vice-President for the Asian  
Region/Environmental Researcher  
Water and Environment, Ministry of  
Planning

**KAZAKHSTAN**

Mr. Kairat Aitekenov  
UNCCD National Focal Point/Director  
Environmental Policy  
Environmental Policy Department  
Ministry of Natural Resources and  
Environmental Protection

**KUWAIT**

Mrs. Ebtisam Ali Al-Obaid  
Director  
Soil and Arid Lands Department  
Environment Public Authority

**KYRGYZSTAN**

Mr. Kubanychbek Kulov  
Director  
Irrigation Institute  
Ministry of Agriculture and Water  
Resources

**LAO PDR**

Mr. Soukata Vichit  
Director-General  
Department of Environment  
Science Technology and Environment  
Agency

**LEBANON**

Mr. Fady Asmar  
National Focal Point  
Ministry of Agriculture

Ms. Abir Abul-Khoudoud  
Agricultural Engineer - Management  
Team of Desertification Project  
Ministry of Agriculture

**MONGOLIA**

Ms. Namsrai Sarantuya  
UNCCD National Focal Point  
Strategic Planning Department,  
Ministry of Nature and Environment

**MYANMAR**

Mr. U Thiri Tin  
Deputy Director  
Dry Zone Greening Department  
Ministry of Forestry

**NEPAL**

Mr. Batu Krishna Uprety  
Ecologist  
Ministry of Population and  
Environment

**NETHERLANDS**

Mr. Jos Lubbers  
Senior Policy Advisor,  
Desertification  
Environment and Development  
Department  
Forests and Biodiversity Division

**PAKISTAN**

Mr. Kalimullah Shirazi  
Deputy Secretary (Land and Water)  
Ministry of Environment, Local  
Government and Rural Development  
Ministry of Foreign Affairs

**PALAU**

Mr. Ethan Daniels  
National Science Coordinator  
Office of the President, Office of  
Environmental Response and  
Coordination  
(OERC)

**QATAR**

Mr. Ali Hashim Al-Yuosef  
Head of Soil Section  
Department of Agricultural and Water  
Research, Ministry of Municipal  
Affairs and Agriculture

**REPUBLIC OF KOREA**

Dr. Ho Joong Youn  
Research Forester  
Forest Environment  
Korea Forest Research Institute

**SAUDI ARABIA**

Dr. Ali Saad Altokhais  
Deputy Minister for Water Affairs  
Ministry of Agriculture and Water

Mr. Helal Alharty  
Environmental Geologist  
Water Department, Ministry of  
Agriculture and Water

Mr. Abdulaziz AlHowaish  
Director of Environment Section  
Range and Forest Department,  
Ministry of Agriculture and Water

**SRI LANKA**

Mr. Kusumadasa Mahanama Indiketiya  
Hewage  
Director  
Natural Resources Management  
Ministry of Environment and Natural  
Resources

**SYRIAN ARAB REPUBLIC**

Mr. Khaled Al-Shara'a  
UNCCD Focal Point  
General Commission for Environmental  
Affairs (GCEA)  
Ministry for State Environmental  
Affairs

Mr. Jamal Jamaledin  
TPN 4 Task Manager  
Network for Water Resources  
Management in Agriculture in Asian  
Countries  
Ministry of Irrigation

Mr. Naim M. Kaddah  
Chairman of the Environmental  
Protection and Sand Development

Ms. Rama Aziz  
Agricultural Engineering Associate  
Horticulture Department, Ministry of  
High Education

Mr. Mahmoud Al-Hodi  
Damascus Farmers Union

Mr. Koussay Aldahhak  
International Organizations and  
Conferences Department, Ministry of  
Foreign Affairs

Dr. Maamoun Malakani  
Technical Affairs Department,  
Ministry of Irrigation

Mr. Akram Khalil  
Agriculture Engineer  
Syndicator of Syrian Agriculture  
Engineers

Mr. Atef Abdulal  
Ministry of Agriculture

**TAJIKISTAN**

H.E. Mr. Davlatsho Gulmakhmadov  
Minister

State Committee for Land Resources  
and Land Management

**THAILAND**

Mr. Sopon Chomchan  
Land Use Planning Specialist/UNCCD  
National Focal Point  
Land Development Department,  
Ministry of Agriculture and  
Cooperative

Mr. Worapong Waramit  
Soil Surveyor  
Land Development Department,  
Ministry of Agriculture and  
Cooperative

**TURKMENISTAN**

Mr. Muhamet Durikov  
National Coordinator of the UNCCD  
National Institute of Deserts, Flora  
and Fauna  
Ministry of Nature Protection of  
Turkmenistan

**UNITED ARAB EMIRATES**

Dr. Salem Al-Dhaheri  
Director-General  
Federal Environment Agency

Mr. Hamad Saif Al Mazroui  
Director  
Agricultural Services  
Federal Environment Agency

Mr. Mahboub Hassan Saleh  
Environmental Researcher  
Federal Environment Agency

**UZBEKISTAN**

Mr. Anatoly Ovchinnikov  
Chief/National Focal Point UNCCD  
International Department of  
Glavgidromet  
Main Administration of  
Hydrometeorology

**YEMEN**

**VIET NAM**

Ms. Pham Minh Thoa  
Forestry Official  
International Cooperation  
Planning Division  
Department for Forestry Development

Mr. Ahmed Hussein Abobakr Al-Attas  
Director General  
Directorate of Forestry and  
Desertification Control  
Ministry of Agriculture and  
Irrigation

**ORGANIZATION HAVING RECEIVED A STANDING INVITATION TO PARTICIPATE AS OBSERVER  
IN THE SESSION AND THE WORK OF THE GENERAL ASSEMBLY AND MAINTAINING PERMANENT  
OBSERVER MISSION AT HEADQUARTERS**

**PALESTINE**

Mr. Asem Khalifa  
Sanitary Engineer  
Palestine Liberation Organization  
Representation in Syrian Arab Republic

**UNITED NATIONS SECRETARIAT OFFICES,  
SPECIALIZED AGENCIES AND RELATED ORGANIZATIONS**

**FOOD AND AGRICULTURE ORGANIZATION**

Prof. Hassan Abdel Nour  
Senior Forestry Officer  
Regional Office for Near East

**UNITED NATIONS DEVELOPMENT PROGRAMME**

Mr. Taoufik Ben Amara  
Resident Representative in Syrian  
Arab Republic

Mr. Elie Kodsí  
Regional Programme Manager  
Drylands Development Centre - Arab  
States, Lebanon

**UNITED NATIONS ENVIRONMENT PROGRAMME**

Mr. Abdu Al Assiri  
Programme Officer and Coordinator  
for SRAP in West Asia  
Regional Office for West Asia (ROWA)

Ms. Gemma Shepherd  
Associate Programme Officer  
Division of Environmental Policy  
Development and Law

**WORLD FOOD PROGRAMME**

Mr. Mohamed El-Kouhene  
Country Director, Syrian Arab  
Republic

Mr. Bashar Akkad  
Programme Assistant, Syrian Arab  
Republic

Ms. Nadia Yafai  
Staff Assistant, Syrian Arab  
Republic

**INTERGOVERNMENTAL ORGANIZATIONS**

**ARAB CENTER FOR THE STUDIES OF ARID  
ZONES AND DRY LANDS**

Mr. Hassan Habib  
Director of Monitoring and Combating  
Desertification Project

Prof. Gilani Abdelgawad  
Director of Soil and Water Use  
Division

**ARAB ORGANIZATION FOR AGRICULTURAL  
DEVELOPMENT**

Dr. El Mustafa Darfaoui  
Head  
Range, Forest and Environment  
Section

**INTERNATIONAL CENTER FOR  
AGRICULTURAL RESEARCH IN THE DRY  
AREAS**

Dr. Theib Oweis  
Water Management/Supplemental  
Irrigation Specialist

**NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS**

**China**

China National Sand Control and  
Desert Industry Society, State  
Forestry Administration

Dr. Guosheng Wang

**Indonesia**

Indonesian Institute of Sciences  
(LIPI), Research Center for Biology,  
Treub Laboratory

Mr. Beth Paul Naiola

**Islamic Republic of Iran**

Centre for Sustainable Development  
(CENESTA)

Ms. Khadija-Catherine Razavi

**Pakistan**

Society for Conservation and  
Protection of Environment (SCOPE)

Mr. Tanveer Arif

Sungi Development Foundation

Mr. Shahid Zia

**Uzbekistan**

International Central Asian  
Biodiversity Institute (BIOSTAN)

Mr. Oleg Tsaruk

- - - - -